

## IBM Db2 on Cloud Paygo

Με την εξαίρεση των όσων προβλέπονται παρακάτω, ισχύουν οι όροι της Περιγραφής Υπηρεσιών IBM Cloud.

### 1. Υπηρεσία Cloud

Η υπηρεσία IBM Db2 on Cloud Paygo παρέχει μια βάση δεδομένων Db2 που είναι βελτιστοποιημένη για την επεξεργασία ηλεκτρονικών συναλλαγών (OnLine Line Transaction Processing - OLTP). Στη βάση δεδομένων αποθηκεύονται δεδομένα χρηστών σε δομημένη μορφή. Η πρόσβαση και η μοντελοποίηση της βάσης δεδομένων μπορεί να γίνει σύμφωνα με τις απαιτήσεις του χρήστη από την κονσόλα της υπηρεσίας. Η κονσόλα της υπηρεσίας επιτρέπει στους χρήστες να δημιουργούν πίνακες, να φορτώνουν δεδομένα σε αυτούς και να εκτελούν αναζητήσεις (queries) στα δεδομένα που φορτώθηκαν από το χρήστη. Οι χρήστες μπορούν να κλιμακώνουν ανεξάρτητα τους πυρήνες επεξεργαστών και τη χωρητικότητα αποθήκευσης καθώς και να διαχειρίζονται τις διαδικασίες εφεδρικής αποθήκευσης βάσεων δεδομένων μέσω της κονσόλας της υπηρεσίας. Οι τιμές για τον πυρήνα, τη μνήμη ή/και το χώρο αποθήκευσης υπόκεινται στα μέγιστα όρια επεκτασιμότητας που περιγράφονται στη σελίδα καταλόγου ή σε άλλη τεκμηρίωση της Υπηρεσίας Cloud.

#### 1.1 Προσφορές

Ο Πελάτης μπορεί να επιλέξει από τις ακόλουθες διαθέσιμες προσφορές.

##### 1.1.1 IBM Db2 on Cloud Lite

Ένα σχήμα αποκλειστικής χρήσης ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε έναν κοινόχρηστο εξυπηρετητή.

##### 1.1.2 IBM Db2 on Cloud Enterprise

Παρέχει μία βάση δεδομένων SQL ανά χρήση υπηρεσίας σε τμήματα υπολογιστικών πόρων αποκλειστικής χρήσης με 4 vCPU, 16 GB μνήμης RAM και 20 GB χώρου αποθήκευσης για δεδομένα και αρχεία καταγραφής. Για συστήματα υψηλής διαθεσιμότητας, περιλαμβάνει μία βάση δεδομένων που εκτελείται σε τρεις εικονικούς εξυπηρετητές αποκλειστικής χρήσης. Η προετοιμασία των εικονικών εξυπηρετητών υψηλής διαθεσιμότητας γίνεται σε πολλαπλές ζώνες διαθεσιμότητας, όταν είναι διαθέσιμες. Κάθε πρόγραμμα συμμετοχής περιλαμβάνει έως 1 TB χώρου εφεδρικής αποθήκευσης, με διατήρηση για 14 ημέρες.

##### 1.1.3 IBM Db2 on Cloud Standard

Παρέχει μία βάση δεδομένων SQL ανά χρήση υπηρεσίας σε ένα κοινόχρηστο περιβάλλον πολλαπλών μισθωτών με 8 GB RAM και 20 GB χώρου αποθήκευσης για δεδομένα και αρχεία καταγραφής. Για συστήματα υψηλής διαθεσιμότητας, περιλαμβάνει μία βάση δεδομένων που εκτελείται σε τρεις κοινόχρηστους εικονικούς εξυπηρετητές. Η προετοιμασία των εικονικών εξυπηρετητών υψηλής διαθεσιμότητας γίνεται σε πολλαπλές ζώνες διαθεσιμότητας, όταν είναι διαθέσιμες. Κάθε πρόγραμμα συμμετοχής περιλαμβάνει έως 100 GB χώρου εφεδρικής αποθήκευσης, με διατήρηση για 14 ημέρες.

### 1.2 Προαιρετικές Υπηρεσίες

Εάν ο Πελάτης προετοιμάσει για χρήση ένα σύστημα υψηλής διαθεσιμότητας, θα χρεώνονται πρόσθετα δικαιώματα Χώρου αποθήκευσης ή Υπολογιστικής ισχύος για όλους τους εξυπηρετητές που συνθέτουν τη χρήση υπηρεσίας.

#### 1.2.1 IBM Db2 on Cloud Enterprise Storage

Παρέχει ένα πρόσθετο gigabyte χώρου αποθήκευσης πέρα από τον χώρο αποθήκευσης που περιλαμβάνεται στο βασικό πρόγραμμα συμμετοχής Enterprise.

#### 1.2.2 IBM Db2 on Cloud Enterprise Compute

Παρέχει ένα πρόσθετο vCore (vCPU) πέρα από τη δυναμικότητα vCPU που περιλαμβάνεται στο βασικό πακέτο Enterprise.

### 1.2.3 IBM Db2 on Cloud Standard Storage

Παρέχει ένα πρόσθετο gigabyte χώρου αποθήκευσης πέρα από τον χώρο αποθήκευσης που περιλαμβάνεται στο βασικό πρόγραμμα συμμετοχής Standard.

### 1.2.4 IBM Db2 on Cloud Standard Compute

Παρέχει ένα πρόσθετο vCore (vCPU) πέρα από τη δυναμικότητα vCPU που περιλαμβάνεται στο βασικό πακέτο Standard.

### 1.2.5 IBM Db2 on Cloud Backups

Παρέχει επιπλέον 10 GB χώρου εφεδρικής αποθήκευσης πέρα από τον χώρο εφεδρικής αποθήκευσης που περιλαμβάνεται στο βασικό πρόγραμμα συμμετοχής Enterprise ή Standard.

### 1.2.6 IBM Db2 on Cloud Service Endpoint Connectivity for IBM Cloud

Παρέχει μια κοινόχρηστη σύνδεση τελικού σημείου υπηρεσίας.

## 2. Φύλλα Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων

Το ισχύον Φύλλο Δεδομένων για αυτή την υπηρεσία και οι όροι του παρόντος άρθρου παρέχουν τις λεπτομέρειες και τους όρους, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων του Πελάτη, που διέπουν τη χρήση αυτής της υπηρεσίας. Το(-α) ακόλουθο(-α) Φύλλο(-α) Δεδομένων διέπει(-ουν) αυτή την υπηρεσία:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=26807B304DE611E69D99A7F65171374C>

## 3. Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών και Τεχνική Υποστήριξη

### 3.1 Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών (SLA)

Αυτή η υπηρεσία διέπεται από τη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών (SLA) που καθορίζεται στη βασική Περιγραφή Υπηρεσιών Cloud της IBM, υποκείμενη στις παρακάτω διευκρινίσεις και επίπεδα αυξημένης διαθεσιμότητας.

- Ο όρος "Υψηλή Διαθεσιμότητα" (High Availability) στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών παραπέμπει στα σχέδια (plans) Υπηρεσιών Cloud που καθίστανται διαθέσιμα βάσει της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών και περιγράφονται ως σχέδια "Υψηλής Διαθεσιμότητας" (High Availability), τα οποία τίθενται σε εφαρμογή σε εφεδρικούς εξυπηρετητές που έχουν σχεδιαστεί να παραμένουν λειτουργικά διαθέσιμοι σε περίπτωση βλάβης σε κάποιο λειτουργικό τμήμα.
- Για το σκοπό της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών, η "δυνατότητα επεξεργασίας στο σύστημα παραγωγής" δεν είναι διαθέσιμη εάν, κατά τη διάρκεια μιας συνεχόμενης περιόδου που δεν είναι μικρότερη του ενός (1) λεπτού, όλα τα αιτήματα σύνδεσης στην εκτελούμενη περίπτωση χρήσης της βάσης δεδομένων αποτυγχάνουν και δεν υπάρχουν υφιστάμενες συνδέσεις Πελατών στη βάση δεδομένων κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου.

#### 3.1.1 Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών

Διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud κατά τη διάρκεια ενός συμβατικού μήνα

Επίπεδο Παροχής Υπηρεσιών αναφορικά με το Βαθμό Διαθεσιμότητας Σχεδίων Υψηλής Διαθεσιμότητας	Επίπεδο Παροχής Υπηρεσιών αναφορικά με το Βαθμό Διαθεσιμότητας Σχεδίων που δεν είναι Σχέδια Υψηλής Διαθεσιμότητας	Αποζημίωση (% της μηνιαίας χρέωσης συνδρομής* για το συμβατικό μήνα που αποτελεί αντικείμενο αξίωσης)
≥ 99,99%	≥ 99,5%	0%
< 99,99%	< 99,5%	10%
< 99%	< 99%	25%

### 3.2 Τεχνική Υποστήριξη

Αυτή η υπηρεσία διέπεται από τους όρους περί υποστήριξης που ορίζονται στη βασική Περιγραφή Υπηρεσιών IBM Cloud.

## 4. Χρεώσεις

### 4.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Τα μετρικά συστήματα χρέωσης για την Υπηρεσία Cloud καθορίζονται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

Για αυτή την Υπηρεσία Cloud χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα μετρικά συστήματα χρέωσης:

- Περίπτωση Χρήσης (Instance) είναι κάθε πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση των Υπηρεσιών Cloud.
- Ώρα Περίπτωσης Χρήσης (Instance-Hour) είναι κάθε ώρα πρόσβασης σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση της Υπηρεσίας Cloud.
- Gigabyte ανά Ώρα (Gigabyte-Hour) (GB) είναι ένα GB (2 στη 30ή δύναμη bytes) που αναλύεται, χρησιμοποιείται, αποθηκεύεται ή παραμετροποιείται στην Υπηρεσία Cloud κατά τη διάρκεια μίας ώρας.
- Εικονικός Πυρήνας Επεξεργαστή ανά Ώρα (Virtual Processor Core-Hour) είναι κάθε ώρα που ένας Εικονικός Πυρήνας Επεξεργαστή είναι διαθέσιμος στην Υπηρεσία Cloud ή βρίσκεται υπό τη διαχείριση της Υπηρεσίας Cloud.

### 4.2 Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα

Κάθε Περίπτωση Χρήσης τιμολογείται σε μηνιαία βάση. Η υλοποίηση/χρήση κατά τη διάρκεια μη πλήρους μήνα θα χρεώνεται κατ' αναλογία.

## 5. Πρόσθετοι Όροι

Για τις Συμβάσεις Υπηρεσιών Cloud (ή τις ισοδύναμες βασικές συμβάσεις cloud) που συνήφθησαν πριν την 1η Ιανουαρίου 2019, ισχύουν οι όροι που αναφέρονται στον ιστότοπο <https://www.ibm.com/acs>.

### 5.1 Λογισμικό Ενεργοποίησης

Λογισμικό Ενεργοποίησης	Ισχύοντες Όροι Άδειας Χρήσης (αν υπάρχουν)
IBM Data Server Driver Package v11.5	<a href="http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/displaylis/087E9D0076300CBC85258426004D5194?OpenDocument">http://www-03.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/displaylis/087E9D0076300CBC85258426004D5194?OpenDocument</a>

### 5.2 Πρόσθετοι Όροι για την Ασφάλεια

#### 5.2.1 Διαχείριση Χρηστών

Αυτοί οι όροι δεν ισχύουν για την προσφορά IBM Db2 on Cloud Lite.

Κατά την προετοιμασία της Υπηρεσίας Cloud, αρχικά δεν δημιουργούνται χρήστες με δυνατότητα πρόσβασης στη βάση δεδομένων. Ο πελάτης μπορεί να δημιουργήσει νέους χρήστες χρησιμοποιώντας την καρτέλα "Διαπιστευτήρια υπηρεσίας". Η κονσόλα διαχείρισης παρέχει στους χρήστες με ρόλο διαχειριστή πλατφόρμας τη δυνατότητα δημιουργίας και ρύθμισης πρόσθετων χρηστών. Ο Πελάτης έχει την πλήρη ευθύνη για τη διαχείριση των χρηστών που ορίζει μέσω της κονσόλας, καθώς και για το επίπεδο πρόσβασης που τους εκχωρεί.

#### 5.2.2 Άμεση πρόσβαση στην αποθήκη δεδομένων (data store) της Υπηρεσίας Cloud

Οι χρήστες που δημιουργήθηκαν από την καρτέλα "Διαπιστευτήρια υπηρεσίας" και την κονσόλα διαχείρισης, λαμβάνουν πρόσβαση στην αποθήκη δεδομένων της Υπηρεσίας Cloud με χρήση προγραμμάτων πελάτη IBM Db2 που εκτελούνται εκτός της Υπηρεσίας Cloud. Ο Πελάτης έχει την πλήρη ευθύνη να εξασφαλίζει ότι η εν λόγω πρόσβαση ανταποκρίνεται στις δικές του απαιτήσεις ασφάλειας. Ο πελάτης είναι υπεύθυνος για την παραμετροποίηση των πελατών έτσι ώστε να χρησιμοποιείται το SSL για την προστασία των δικτυακών ροών δεδομένων.

#### 5.2.3 Έλεγχος πρόσβασης σε επίπεδο πινάκων

Η Υπηρεσία Cloud παρέχει στον Πελάτη τη δυνατότητα διαχείρισης των δικαιωμάτων πρόσβασης που συσχετίζονται με ορισμένα αντικείμενα βάσης δεδομένων, όπως πίνακες και σχήματα. Ο Πελάτης έχει την πλήρη ευθύνη για την εκχώρηση, διαχείριση και αναθεώρηση αυτών των δικαιωμάτων πρόσβασης.

#### 5.2.4 Κρυπτογράφηση (Encryption)

Όλα τα δεδομένα για την Υπηρεσία Cloud αποθηκεύονται σε κρυπτογραφημένο χώρο αποθήκευσης. Για την κρυπτογράφηση χρησιμοποιείται η μέθοδος κρυπτογράφησης Advanced Encryption Standard (AES)-256.

### 6. Υπερισχύοντες Όροι

#### 6.1 Προστασία Περιεχομένου και Δεδομένων για Πληροφορίες Υγειονομικής Περίθαλψης

Παρά τα όσα προβλέπονται στις πληροφορίες του Φύλλου Δεδομένων για αυτή την Υπηρεσία Cloud αναφορικά με τον Νόμο περί Φορητότητας και Ευθύνης της Ασφάλισης Υγείας (Health Insurance Portability and Accountability Act - "Νόμος HIPAA") των ΗΠΑ του 1996 και την επιτρεπόμενη χρήση Πληροφοριών Υγείας και δεδομένων Υγείας ως Ειδών Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα ή/και Ειδικών Κατηγοριών Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (από κοινού "Δεδομένα Υγείας") με αυτή την Υπηρεσία Cloud, η χρήση Δεδομένων Υγείας με αυτή την Υπηρεσία Cloud υπόκειται στους ακόλουθους περιορισμούς και προϋποθέσεις:

- α. Μόνο για τις ακόλουθες προσφορές Db2 on Cloud παρέχεται η δυνατότητα εφαρμογής των μηχανισμών ελέγχου που απαιτούνται από τον Κανόνα περί Ιδιωτικότητας και Ασφάλειας (Privacy and Security Rule) του Νόμου HIPAA για χρήση με Δεδομένα Υγείας:
  - IBM Db2 on Cloud Enterprise
  - IBM Db2 on Cloud Standard
- β. Δεν επιτρέπεται η χρήση της Υπηρεσίας Cloud για τη μετάδοση, αποθήκευση ή άλλη χρήση οποιωνδήποτε Δεδομένων Υγείας που προστατεύονται βάσει του Κανονισμού HIPAA εκτός εάν ο Πελάτης και η IBM έχουν συνάψει μια ανάλογη Σύμβαση Επιχειρηματικού Συνεργάτη.
- γ. Σε καμία περίπτωση δεν θα χρησιμοποιείται η Υπηρεσία Cloud για την επεξεργασία Δεδομένων Υγείας ως υπηρεσία επεξεργασίας πληροφοριών υγείας (health care clearinghouse) σύμφωνα με τον ορισμό που παρέχεται στο Νόμο HIPAA.

#### 6.2 Το Σχέδιο Db2 on Cloud Lite και ο Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η προσφορά Db2 on Cloud Lite δεν έχει σχεδιαστεί και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί με ειδικές κατηγορίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που περιγράφονται στο Άρθρο 9 του Γενικού Κανονισμού για την Προστασία Δεδομένων (GDPR) της ΕΕ. Στις κατηγορίες αυτές περιλαμβάνονται οι εξής: δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα από τα οποία προκύπτει η φυλετική ή εθνική καταγωγή, πολιτικές απόψεις, θρησκευτικές ή φιλοσοφικές πεποιθήσεις, συμμετοχή σε συνδικαλιστικές ενώσεις, και η επεξεργασία γενετικών δεδομένων, βιομετρικών δεδομένων για το σκοπό του προσδιορισμού της μοναδικής ταυτότητας ενός φυσικού προσώπου, ή δεδομένων για τη σεξουαλική ζωή ή το σεξουαλικό προσανατολισμό ενός φυσικού προσώπου.

**Σημαντικό:** Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.